

**L'hon. Walter L. Gordon (ministre des Finances):** Je ne comprends pas très bien la question. Mon honorable ami aurait-il l'obligance de la répéter un peu plus clairement?

**M. Pugh:** Les services du ministre font-ils une ventilation des revenus que le gouvernement retire de la taxe de vente de 11 p. 100?

**L'hon. M. Gordon:** Monsieur l'Orateur, on semble beaucoup se méprendre au sujet de cette taxe. J'aimerais signaler, si on me le permet, qu'il s'agit d'une taxe générale qui s'applique à toutes sortes de produits. Le chef de l'opposition m'a posé une question l'autre jour. Il semblait croire que le gouvernement avait imposé cette taxe sur les médicaments.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Quel rapport avec les matériaux de construction?

**L'hon. M. Gordon:** La taxe s'applique aux médicaments depuis longtemps et j'aimerais rappeler à mon honorable ami que c'est son gouvernement qui l'avait portée à 11 p. 100.

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, ces réponses évasives expliquent pourquoi l'économie canadienne perd du terrain quant à notre balance des paiements. Le ministre pourrait-il nous donner la réponse intelligente que nous aimerions et nous dire combien le gouvernement retire chaque mois en raison de la taxe de vente de 11 p. 100 sur les matériaux de construction? Si j'ai bien compris, c'est la question qu'on a posée. La réponse évasive du ministre veut-elle dire qu'on n'établit pas un état de compte détaillé?

**L'hon. M. Gordon:** J'ignore si mes réponses qu'on dit évasives ont permis une amélioration de l'économie, mais si tel est le cas, ça en vaut la peine. Pour ce qui est de cette question-ci, je me ferai un plaisir d'obtenir ce renseignement et de le fournir au chef de l'opposition.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Si vous aviez dit cela dès le début, vous n'auriez eu aucune difficulté.

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Il me semble qu'on a assez parlé de cette affaire.

### LES ÉDIFICES DU PARLEMENT

#### ÉDIFICE DE L'OUEST—OUVERTURE DE LA SALLE D'EXERCICES

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Joseph Slogan (Springfield):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre des [M. Pugh.]

Travaux publics une question extrêmement importante pour tous les députés. Ma question s'inspire de la conférence prononcée aujourd'hui au comité parlementaire bénévole de la santé par le D<sup>r</sup> Dudley White où il a souligné le besoin essentiel d'exercices pour prévenir les maladies du cœur, surtout chez les hommes politiques. Quand la salle d'exercices de l'immeuble de l'Ouest, qui était prête l'an dernier, va-t-elle pouvoir servir aux députés?

(Texte)

**L'hon. Jean-Paul Deschatelets (ministre des Travaux publics):** Monsieur le président, ce n'est pas une question qui relève de la compétence exclusive de mon ministère, mais je vais consulter divers organismes qui s'occupent du bien-être des députés au Parlement et je répondrai, d'ici quelque temps, à l'honorable député.

### LA COLLINE PARLEMENTAIRE

#### DES GENDARMES BILINGUES

**M. Gilles Grégoire (Lapointe):** Monsieur l'Orateur, la semaine dernière, j'ai posé une question au très honorable premier ministre, et il m'a répondu qu'il la prendrait, personnellement, en considération; elle tendait à savoir si tous les membres de la Gendarmerie royale du Canada, qui sont de service sur les terrains du parlement, à Ottawa, pour recevoir les touristes, sont bilingues?

J'aimerais savoir du premier ministre si ma recommandation a été mise en application.

(Traduction)

**Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'ai étudié la question avec le ministre de la Justice, de qui relève, bien entendu, la Gendarmerie royale du Canada. Il s'entretient à l'heure actuelle avec la Gendarmerie au sujet des mesures à prendre concernant cette affaire; il compte pouvoir faire rapport sous peu.

(Texte)

### LE NATIONAL-CANADIEN

#### INSCRIPTIONS BILINGUES SUR LES NOUVEAUX WAGONS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Gérard Laprise (Chapleau):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Transports.

Le National-Canadien vient de commander 500 wagons à la *National Steel Car*, de Montréal.